Swiss Haus®

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Handleiding
Mode d'emploi
Manuale Di Istruzioni
كتيب التعليمات

Panini-Macher
Panini maker
Panini-maker
Machine à panini
Macchina Panini
صانع پانيني
SH-PG2223

26

صانع پانيني	SH-PG2223	العربية

هام

• اقرأ التعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ بها للاطلاع عليها في المستقبل.

• **يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال من عمر 8 سنوات أو أكثر أو الأشخاص ذوي الإعاقات الجركية أو الحسية أو العقلية أو ممن يحظون من نقص الخبرة أو المعرفة إذا لم تكن قد حظوا بتوجيهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة بالاستخدام. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف أو أعمال صيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر سنًا من ثمانية سنوات وتحت المراقبة.**

• **حافظ الجهاز وأسلاكه بعيدًا عن متناول الأطفال لأقل من ثمانية سنوات.**

• **إن تعرض سطح الطهاية للخدش يجب استبداله بحيث تتجنب أي إصابة محتملة أو وقوع الخطر أو تلف الجهاز.**

• **الجهاز غير مخصص للاستخدام مع وسائل الموقت الخارجية أو نظام تحكم منفصل.**

• **قم بفصل جهاز التحكم الآلي عن بعُد أو الجهد الكهربي المشار إليه على جانب الجهاز، مثل الجهد الكهربي الرئيسي في منزلك.**

• **قم بتوصيل الجهاز بمقبس أرضي.**

• **ضع الجهاز بحيث:**

- لا يكون بينك الطاهة مفقا بعلى الحرارة أو الحرق؛
- أن يكون على سطح مستوى بمساحة كافية من حوله.

• **لا تضع بينك الطاهة بالقرب من أي أجهزة تحتوي على أسطح الطهاية الساخنة للجهاز.**

• **قم بتشغيل أزرار التحكم في الغلق الذاتي والطهي.**

• **انتبه، قابس الجهاز بعد الاستخدام.**

• **انتبه، ملامسة الأجزاء الداخلية حيث أنها قد تصبح ساخنة جدا.**

• **لا تستخدم عناصر حادة أو كاشطة على لوح الطهي حيث أنها قد تتسبب في تلف السطح غير الالتصاق.**

• **قم دائما بتنظيف الجهاز بعد الاستخدام وفصل القابس وترك الجهاز لتبريد. لا تغمس الجهاز في الماء. تجنب دخول المياه للجهاز.**

تهيئة الجهاز للاستخدام

1. استخدم مواد تنظيف قلوية أو كاشطة، حيث أنها قد تتسبب في تلف الأسطح غير اللاصقة لألواح الطهي.
2. افصل قابس الجهاز.
3. اترك الجهاز يبرد، حيث أن وعاءه ساخنة.
4. فرش أو قم بزيوت الزاندة أو زيت الأرز أو بقطعة من ورق المطبخ قبل تنظيفها.
5. استخدم ماصة بقطعة بلاستيكية أو ورقية لإزالة الأتربة الناعمة والجيوب على سطح المائل، بين ألواح الطهي.
6. لا تستخدم أدوات معدنية أو حادة أو كاشطة.
7. قم بتنظيف الجزء الخارجي للجهاز بقطعة رطبة.
8. قم بتنظيف السطح الخارجي للجهاز بقطعة رطبة.

لا تغمر الجهاز في الماء

ويمكن حفظ هذا الجهاز بوضعية عمودية.

المواصفات:

الجهد المقدر: 220-240 فولت~
التردد المقدر: 50-60 هرتز
طاقة الإدخال المقدرة: 1000 واط

تأمين الرعم الموجود أعلاه أو على المنتج أو على أي أغلفة مصغف كطهاق كهربي أو الكتروني وأنه يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية أو التجارية الأخرى بعد انتهاء عمر الأجهزة الخص.

تم تقديم (2012/19/EU) التعليمات بشأن النفايات الإلكترونية والإلكترونية (WEEE) حالة تدوير المنتجات. باستخدام أفضل الطرق المتاحة، فإن هذا التدوير والمعالجة يقلل التأثير على البيئة. كما أن هذا يمنع من حدوث مخاطر وخيمة للحياة البشرية وتجنب زيادة مواقع بئر النفايات. للمزيد من المعلومات، اتصل بالسلطات المحلية. على سبيل المثال، يمكن تسليم الأجهزة غير المستخدمة من النفايات الصحية من الأجهزة الكهربية أو الإلكترونية.

25

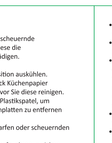
Panini-Maker	SH-PG2223	Deutsch

Wichtig

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Nutzung dieses Geräts vollständig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, sowie fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Nutzung dieses Gerätes erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und nutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern diese nicht über 8 Jahre alt und beaufsichtigt sind.
- Halten Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen seiner Dienstleister oder gleichwertig qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht für die Nutzung mittels eines externen Timers oder eines separaten Fernsteuerungssystems vorgesehen.
- Die Temperatur der für den Nutzer zugänglichen Oberfläche könnte erhöhen sein, wenn das Gerät am Laufen ist.
- Die Oberflächen neigen dazu, während der Nutzung heiß zu werden.
- Die Reinigung und nutzerseitige Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Stromspannungsangaben an der Unterseite des Gerätes mit der Stromversorgung in Ihrem Zuhause übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass:
  - das Stromkabel nicht über die Tischkante oder die Spüle hängt;
  - es auf einer flachen Oberfläche mit ausreichend Platz darum steht.
- Bringen Sie das Stromkabel niemals in die Nähe oder in Kontakt mit einer heißen Oberfläche des Gerätes.
- Heizen Sie die Kochplatte vor dem Kochen stets vor.
- Ziehen Sie nach der Nutzung den Stecker heraus.
- Vermeiden Sie das Berühren der Metallteile, da diese sehr heiß werden.
- Verwenden Sie niemals scharfe, scheuernde Gegenstände in Kontakt mit der Kochplatte, da diese die Antihaftbeschichtung beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Nutzung. Ziehen Sie zuerst den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerät eintritt.

Hauptkomponenten

1. Oberteil
2. Kontrollampe
3. Griff
4. Unterteil



Vor der ersten Nutzung

- Reinigen Sie die Kochplatten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
- Fetten Sie die Kochplatte mit ein wenig Butter oder Öl ein.
- Stecken Sie den Panini-Macher ein und heizen Sie die Platten, bis das grüne "Bereit-zum-Kochen"-Anzeigelämpchen ausgeht. Der Sandwich-Macher ist bereit zur Nutzung.

Hinweis: Wenn Sie diesen Panini-Macher zum ersten Mal

2

Panini maker	SH-PG2223	English

Important

- Read these directions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. children shall not play with the appliance. cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than Steker and lasers.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating
- the surfaces are liable to get hot during use
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- Before connecting the appliance ensure that the voltage indication the underside of the appliance corresponds with the mains voltage in your home.
- Connect the appliance to an earthed wall socket
- Position the appliance so that:
  -the power cord is not hanging over the edge of the table or sink;
  -it is standing on a flat surface with sufficient free space around it.
- Never put the power cord near to or in contact with the hot surface of the appliance.

3

Machine à panini	SH-PG2223	Français

Important

- Lisez bien ces consignes avant d'utiliser l'appareil, et conservez-les pour votre référence.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes atteintes de handicaps physiques, sensoriels et mentaux, ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires à l'utilisation de cet appareil, dans la mesure ou elles sont placées sous la surveillance d'un tiers ayant conscience des risques associés à l'utilisation de cet appareil. Le nettoyage et le dépannage de cet appareil ne devraient en aucun cas être pris en charge par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et placés sous surveillance d'un tiers.
- Conservez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant d'origine ou l'un de ses agents, afin d'écarter tout risque.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne
- Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation de l'appareil
- Le nettoyage et le dépannage ne devrait en aucun cas être pris en charge par des enfants non surveillés
- Avant de relier l'appareil au réseau électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque nominative de l'appareil correspond bien à celle de votre foyer.
- Relier l'appareil à une prise de mise à la terre.
- Positionnez l'appareil de sorte à ce que :
  - Plaats het netsnoer nooit kortbij of in contact met het hete oppervlak van het apparaat.
- Verwarm altijd de kookplaat voor, voordat u kookt.
- Trek het apparaat na gebruik uit het stopcontact.
- Vermijd het aanraken van de metalen onderdelen omdat ze erg heet worden.
- Gebruik nooit scherpe of schurende artikelen in contact met de kookplaat, omdat dit het non-stick oppervlak zal beschadigen.
- Trek het apparaat altijd na gebruik eerst uit en laat het afkoelen. Dompel het apparaat nooit onder in water. Vermijd dat water in het apparaat loopt.

Sleutel naar componenten

1. Bovenste gedeelte
2. Indicatorlampje
3. Hanteer
4. Onderste sectie

Voordat u het de eerste keer gebruikt

- Maak de bakplaten schoon met een vochtige doek of spons.
- Vet de bakplaten lichtjes in met een beetje boter of koololie.
- Steek de panini-maker in en laat de platen opwarmen tot de groene Klaar om te koken lampje uitgaat. De sandwich maker is klaar voor gebruik

Opmerking: Bij het eerste gebruik van deze panini-maker, kan er een beetje rookgas ontstaan. Dit is normaal vanwege de eerste opwarming van de interne componenten.
Een geroosterde sandwich maken.

- Steek de stekker in het stopcontact. Het rode stroomlampje gaat branden om aan te tonen dat de panini-maker opwarmt.
- Bereid het brood en de vulling voor uw sandwich voor terwijl de panini-maker voorverwarmt.
- Wacht tot het lampje uitgaat, de panini-maker is dan op de juiste gebruikstemperatuur.
- Om een gelijk goudbruin resultaat te verkrijgen, kunt u de kant van het brood die in contact is met de plaat lichtjes inboteren.
- Leg de plakken brood met de ingeboterde kant op de onderste kookplaat, plaats uw vulling en bedek met de tweede plakjes brood met de ingeboterde kant omhoog. U kunt ook slechts één sandwich roosteren als u dat wenst. Voor een optimaal resultaat, moeten de vullingen goed in de sandwichplakken worden geplaatst.
- Plaats de bovenste kookplaat zorgvuldig op het brood totdat de panini-maker stevig vastgeklemd is.
- Open de panini-maker na 3-5 minuten en controleer of de geroosterde sandwich voldoende bruin is. De kooktijd die nodig is om krokante bruine broodjes te verkrijgen is afhankelijk van het type brood, de vulling en uw personlijke smaak.
- Gebruik een niet-metalen gereedschap (bijv. een houten spatel) om de geroosterde sandwich te verwijderen. Gebruik geen scherp of schurend keukengerei.
- Trek de sandwich maker uit het stopcontact na gebruik.

Opmerking: Tijdens het koken gaat het rode lampje aan en uit om het apparaat op de juiste temperatuur te houden.

Hoe te reinigen na het gebruik:

Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen en materialen, omdat deze de non-stick coating van de platen kan beschadigen.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Laat het apparaat in de open stand goed afkoelen.
3. Verwijder eerst de overtollige olie van de platen met een stuk keukenpapier voordat u ze schoonmaakt.
4. Gebruik een houten of plastic spatel om de aangekoekte etensresten (bijvoorbeeld vaste kaas) van de kookplaten te verwijderen.
5. Maak de kookplaten schoon met een vochtige zachte doek of spons.
6. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek.

Dompel het apparaat nooit onder in water.

- Het apparaat kan in een verticale positie worden opgeslagen

Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 220-240V~50-60Hz
Vermogen: 1000W

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING

Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geclasificeerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.
De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinnings en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

14

Panini-maker	SH-PG2223	Nederlands

Belangrijk

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstige verwijzing.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteit of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gegeven over het veilig gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden gedaan, tenzij zij ouder zijn dan 8 en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant of diens serviceagent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend via een externe timer of aparte afstandsbediening.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn als het toestel werkt
- De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden
- Schoonmaak en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht
- Controleer voordat u het toestel aansluit, dat de spanningsindicatie aan the onderkant van het apparaat overeenstemt met de netspanning in uw huis.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact
- Plaats het apparaat zo:
  - Het netsnoer niet over de rand van de tafel of zink hangt;
  - Het op een vlak oppervlak met voldoende vrije ruimte eromheen staat.
  - le cordon d'alimentation ne pende pas sur le recoin d'une table ou par-dessus un évier ;
  - l'appareil soit installé sur une surface stable et plane, avec un espace suffisant autour.
- Ne placez jamais le cordon d'alimentation à proximité ou en contact avec la surface chaude de l'appareil.
- Faites toujours préchauffer l'appareil avant de mettre quelque chose à cuire.
- Débranchez l'appareil une fois que vous avez terminé de l'utiliser.
- Evitez de toucher les parties métalliques, car elles peuvent être très chaudes.
- Ne laissez pas d'objets pointus ni de matières abrasives entrer en contact avec la plaque de cuisson, car vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de procéder à son nettoyage. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Evitez de faire couler de l'eau sur l'appareil.

Principales composantes principales

1. Partie supérieure
2. Voyant lumineux
3. Poignée
4. Section inférieure

Avant la première utilisation

- Nettoyez la plaque de cuisson avec une éponge ou un chiffon humide.
- Graissez légèrement les plaques de cuisson avec de l'huile de cuisson ou du beurre.
- Branchez la machine à panini et laissez chauffer les plaques jusqu'à ce que le voyant vert READY (PRET) s'éteigne. Votre appareil est prêt à être utilisé !

16

Panini maker	SH-PG2223	English

Important

- Read these directions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. children shall not play with the appliance. cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than Steker and lasers.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating
- the surfaces are liable to get hot during use
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- Before connecting the appliance ensure that the voltage indication the underside of the appliance corresponds with the mains voltage in your home.
- Connect the appliance to an earthed wall socket
- Position the appliance so that:
  -the power cord is not hanging over the edge of the table or sink;
  -it is standing on a flat surface with sufficient free space around it.
- Never put the power cord near to or in contact with the hot surface of the appliance.

3

Macchina Panini	SH-PG2223	Italian

Importante

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per futura consultazione.
- Il presente apparecchio può essere usato dai bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza d'esperienza e conoscenza se supervisionati o istruiti riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o suo agente o una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non è inteso per essere messo in funzione tramite un timer esterno o telecomando separato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione
- Le superfici sono soggette a scaldarsi durante l'uso
- Pulizia e manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che l'indicazione della tensione sotto l'apparecchio corrisponda alla tensione di rete della casa.
- Collegare l'apparecchio a una presa a muro collegata a terra
- Posizionare l'apparecchio così che:
  - il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o lavello;
  - stta su una superficie piana con sufficiente spazio libero intorno.
  - Always preheat the cooking plate before starting to cook.
- Unplug the appliance after use.
- Avoid touching the metal parts as they become very hot.
- Never use sharp or abrasive items in contact with the cooking plate as this will damage the nonstick surface.
- Always clean the appliance after use first unplug and allow the appliance to cool down. Never immerse the appliance into water. Avoid water running into the appliance.

Key to main components

1. Upper section
2. Indicator light
3. Handle
4. Lower section

Before using for the first time

- Clean the baking plates with a damp cloth or sponge.
- Slightly grease the baking plates with a little butter or cooking oil.
- Plug in the panini maker and heat up the plates until the green Ready to cook pilot light goes off. The sandwich maker is ready for use

Note: when using this panini maker for the first time, a little smoke haze may result. This is normal because of the initial heating of the internal components.
Making toasted sandwich

- Put the mains plug into the wall socket. The red power light will illuminate to show that the panini maker is heating.
- Prepare the bread and filling for your sandwich while panini maker is pre-heating.
- Wait until the light goes off , the panini maker is then at the correct temperature for use.
- To obtain an even golden brown result, you can slightly butter the side of the bread in contact with the plate.
- Lay the slices of bread with the buttered side on the lower cooking plate, place your filling and cover with the second slices of bread with buttered side up. You can toast only one sandwich if you wish. For optimal result, fillings should be placed well within the sandwich slices.
- Lower the upper cooking plate carefully onto the bread until the panini maker is tightly clamped.
- Open the panini maker after 3-5 minutes and check whether the toasted sandwich is sufficiently 'brown'. The cooking time required to obtain crisp brown sandwiches depends on the type of bread, fillings and your personal taste.
- Use a non-metallic utensil (e.g. Wooden spatula) to remove the toasted sandwich. Do not use sharp or abrasive kitchen utensils.
- Unplug the sandwich maker from the wall socket after use.

Note: During cooking, the red pilot light cycles on and off to maintain the appliance at the correct temperature.

After use how to cleaning:

Never use aggressive or abrasive cleaning agents and materials, as these damages the non-sticker coating of the plates.

1. Unplug the appliance.
2. Let the appliance cool down properly in open position.
3. First remove excess oil from the plates with a piece of kitchen paper before you clean them.
4. Use a wooden or plastic spatula to remove stick food residues (for example solidified cheese) from the cooking plates. Do not use metal, sharp or abrasive utensils.
5. Clean the cooking plates with a moist cloth or sponge.
6. Clean the outside of the appliance with a moist cloth.

11

Never immerse the appliance into water.

- The appliance can be stored in a vertical position

Technical Data

Operating voltage: 220-240V~50-60Hz
Power: 1000W

Waste Management

The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.
The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

12

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät vom Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.
Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

- Mai mettere il cavo di alimentazione vicino a o a contatto con la superficie calda dell'apparecchio.
- Sempre preriscaldare la piastra di cottura prima di iniziare a cuocere.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso.
- Evitare di toccare le parti metalliche poiché si scaldano molto.
- Mai usare arnesi taglienti o abrasivi a contatto con la piastra di cottura poiché danneggiano la superficie antiaderente.
- Sempre pulire l'apparecchio dopo l'uso, prima scollegare e lasciare raffreddare l'apparecchio. Mai immergere l'apparecchio nell'acqua. Evitare che l'acqua scorra nell'apparecchio.

Chiave dei componenti principali

1. Sezione superiore
2. Indicatore luminoso
3. Maneggiare
4. Sezione inferiore

Prima del primo utilizzo

- Pulire le piastre di cottura con un panno o spugna umidi.
- Ungere leggermente le piastre di cottura con un po' di burro od olio da cucina.
- Collegare lo scalda panini e scaldare le piastre finché la spia verde Pronto per cuocere si spegne. Il sandwich maker è ronto per l'uso

Nota: quando si usa il presente scalda panini per la prima volta, può esserci un po' di fumo. E' normale per il riscaldamento iniziale dei componenti interni.
Tostare sandwich

- Mettere la spina nella presa a muro. La spia rossa si illumina per mostrare che il scalda panini si sta scaldando.
- Preparare il pane e il ripieno per il sandwich mentre lo scalda panini si preriscalda.

21

Gestion des déchets

Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.
La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

19

Remarque: Lorsque vous utilisez cette machine à panini pour la première fois, il se peut qu'une légère fumée soit émise par l'appareil. Cela est normal et s'explique par la chauffe initiale des éléments.
Faire un panini

- Branchez la prise de l'appareil à l'électricité. Le voyant lumineux rouge s'allume, pour indiquer que la machine chauffe.
- Préparez le pain et accommodez-le selon vos préférences pendant que la machine chauffe.
- Attendez que le témoin lumineux s'éteigne. La machine à panini est maintenant à la bonne température et peut être utilisée.
- Pour obtenir un pain bien doré, vous pouvez légèrement beurrer le côté du pain qui sera en contact avec la plaque.
- Placez le première tranche de pain beurrée sur la plaque de cuisson, ajoutez y les ingrédients de votre panini et refermez avec la deuxième tranche de pain. Vous pouvez ne faire cuire qu'un seul sandwiche si vous le souhaitez. Pour un résultat maximum, la garniture de votre panini doit être placée entre les deux tranches de pain.
- Ramenez délicatement la plaque de cuisson sur la tranche de pain supérieure jusqu'à ce que la machine à panini soit bien fermée.
- Ouvrez la machine à panini après 3-5 minutes et vérifiez que le sandwiche est suffisamment doré pour vous. La durée de cuisson dépend du type de pain que vous utilisez, des ingrédients que vous y mettez et de vos préférences personnelles.
- Utilisez un ustensile non métallique (ex : spatule en bois) pour retirer le sandwiche une fois cuit. N'utilisez pas d'ustensile de cuisine pointus ni de matériau abrasif.
- Débranchez la machine à panini de la prise électrique après l'avoir utilisée.

Remarque : Pendant la cuisson, le témoin lumineux rouge

17

Cleaning after use

Never use aggressive or abrasive cleaning agents and materials, as these damages the non-stick coating of the plates.

1. Unplug the appliance.
2. Let the appliance cool down properly in open position.
3. First remove excess oil from the plates with a piece of kitchen paper before you clean them.
4. Use a wooden or plastic spatula to remove stick food residues (for example solidified cheese) from the cooking plates. Do not use metal, sharp or abrasive utensils.
5. Clean the cooking plates with a moist cloth or sponge.
6. Clean the outside of the appliance with a moist cloth.

9

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät vom Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.
Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

7

Reinigung nach der Verwendung:

Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Mittel, wenn dies, da diese die Antihaftbeschichtung der Platten beschädigen.

1. Ziehen Sie den Stecker heraus.
2. Lassen Sie das Gerät in geöffneter Position auskühlen.
3. Entfernen Sie zunächst mit einem Stück Küchenpapier überschüssiges Öl von den Platten, bevor Sie diese reinigen.
4. Verwenden Sie einen hölzernen oder Plastikspatel, um angebaffnete Essensreste von den Kochplatten zu entfernen (zum Beispiel angetrocknetes Käse).
   Verwenden Sie keine metallenen, scharfen oder scheuernden Utensilien.
5. Reinigen Sie die Kochplatten mit einem feuchten, weichen Tuch oder Schwamm.
6. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

- Das Gerät kann in vertikaler Position gelagert werden.

Technische Daten

Betriebsspannung : 220-240V~50-60Hz
leistung: 1000W

8

Nettoyage après utilisation:

N'utilisez jamais de produits nettoyants ni de matières abrasives, car cela pourrait nettoyer la couche d'antiadhésif de l'appareil.

1. Débranchez l'appareil.
2. Laissez l'appareil refroidir en position ouverte.
3. Retirez dans un premier temps l'excédent d'huile au moyen d'un sopalin avant de nettoyer vraiment les plaques.
4. Utilisez une spatule en plastique ou en bois pour retirer les résidus alimentaires coincés entre les rainures des plaques (ex : fromage séché).
   N'utilisez pas d'ustensiles pointus ou abrasifs.
5. Nettoyez les plaques de cuisson avec un tissu ou une éponge humide.
6. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.

- L'appareil doit être rangé en position verticale.

Données techniques

Tension de service: 220-240V~50-60Hz
Puissance: 1000W

10

Cleaning after use:

Do not use detergents or abrasive materials, as these may damage the non-stick coating of the plates.

1. Unplug the appliance.
2. Let the appliance cool down properly in open position.
3. First remove excess oil from the plates with a piece of kitchen paper before you clean them.
4. Use a wooden or plastic spatula to remove stick food residues (for example solidified cheese) from the cooking plates.
   Do not use metal, sharp or abrasive utensils.
5. Clean the cooking plates with a moist cloth or sponge.
6. Clean the outside of the appliance with a moist cloth.

Do not immerse the appliance in water.

- The appliance can be stored in a vertical position

Technical Data

Operating voltage: 220-240V~50-60Hz
Power: 1000W

Waste Management

The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.
The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

13